

Mrs. E. Moschler  
8107 So. 4th St.  
St. Louis, Mo.

## Bed Aftentide.

Se, atter er en Dag tilende,  
Og nærmere er Evighed;  
O, Herre Gud, som alting kjender,  
Gjør du min Sjæl for dig bered;  
Lær mig at tælle Dage saa,  
At stadig Visdom jeg kan faa.

O, Herre Gud, du mig bevare  
Paa denne kummerfulde D;  
Der er saa megen Rød og Fare,  
Lig oprørt Hav og vilden Sjø;  
O, hjælp mig, Gud, til Himlens  
Havn,  
Jeg beder dig i Jesu Navn.

Min Synd saa ofte mig affrakter  
Og vil fordunkle Naadens Sol,  
O, kjære Gud, din Haand mig vække,  
Og drag mig til din Naadestol,  
Svor al min Gæld blir stillet ud  
Med Kristi Blod hos Himlens Gud.

Trods alt, hvad vil mig nu forfølge  
Og hindre paa min Rejsesjærd,  
Saa ved jeg, naar du er i Følge  
O Jesu, det til Himlen bær;  
Ja, Jesu Krist er al min Trøst,  
O, tal fle dig, som har mig løst.  
(M. M. i „For Ol. og Ung.)

## Betragtning.

„Et levende Haab.“—1 Peters Br. 1, 3.

Apostelen Peter er — særlig saaledes som han fremstiller og udtaler sig i sine Breve — en Haabets Apostel. Han skriver til Kristne, hvis Tro er underkastet svære Prøvelser og Kamppe, og for at styrke Troen, der tidt kan blive træt og svag i Trængselens Sæde, peger han med glødende Junderlighed paa den Troendes herlige Haab, der lyser som en klar Stjerne over al Strid under Vandringen hernede. Peter kalder Haabet, som den Kristne eier, for „et levende Haab.“ „Der gives jo mangestags Forhaabninger i Verden, hvorved Menneskene søger at holde sig oppe. Varnet haaber snart at blive voksen. Det er ikke tilfreds med at være Varn; det tænker: naar jeg blir voksen, saa skal alt blive saameget bedre. Al, hvor tidt det skuffes, og længes siden tidt tilbage til Varnbommens sorgløse Dage. Den Unge

haaber paa at faa en Stilling i Livet og glæder sig til et eget Hjem. Han faar baade Stillingen og Hjemmet; men er han tilfreds? Al nej, med begge Dele følger der nyt Besvær og nye Kamppe. Saa haaber han, at naa længere frem, udrette noget stort; men selv om han naar helt til Tops, saa langt et Menneske kan komme i Gæ, Rigdom og Magt, — bare ny Vise og ny Strid! Han haaber paa Glæde og Nygde og Varnesloften, og han stræver for den; men selv om han ikke, som det gaar saa tidt, oplever bitre Skuffelser i den Henseende, saa forlader jo de Unge den hjemlige Rede, og de Gamle blir siddende ensomme tilbage. Saa vil kanskje Alderdommen bringe den Hvile, den Fred og Glæde, som Hjertet, der er træt af Striden, stunder saa snart efter. Na nei, da kommer de onde Dage, om hvilke vi maa sige: De behager os ikke. Alle de Smarter og Plager, som følger med Alderdommen, hvis man overhovedet naar saalangt, indfinder sig lidt efter lidt, og man blir kanskje en Byrde baade for sig selv og andre.

Nej, alle disse Forhaabninger, som følger en gennem Livet, er kun „døde“ Haab. Der følger ikke noget Liv med dem, de falder magtesløse til Jorden, veires hen som visne Blade paa vort Livs Bæ, det ene efter det andet. Og har vi ikke andet at haabe paa end det jordiske, da er vi i sandhed uhyggelige, da er vi i dybeste Grund haabløse. Det er det evige Livs Haab, som alene er det levende Haab.

Der er vel ogsaa dem, som søger at holde sig oppe med falske Forhaabninger. De mener, at det skal vel klare sig paa en Vis, naar de engang skal dø. „Gud er ikke saa haard, at han vil forlæste mig, han har frelst saamange, jeg har jo i grunden levet et skikkelig og virksomt Liv“ osv. Det vil blive den forfærdeligste Skuffelse, naar vi engang — men forjent — faar se det, at vi har bedraget os selv, vi har bygget vort Haab paa en Grund, som svigter, naar Dødens Alvor truger sig ind paa os, og vi staar hjælpeløse i al Evighed.

Det er kun den Kristne — ingen anden — der eier det levende Haab.

Vi er gjenfødte, siger Apostelen, til et levende Haab. Læg Mærke til det! Det er Gjenfødselen, der er den eneste Bæ til at faa dette Haab. Kun der, hvor der er aandeligt Liv, blir Haabet levende. Vi maa hen til Jesus Kristus med vor Synd, vor Rød, vor Jammer, vi maa gennem Omvendelse til ham, tro paa ham, komme til Forvisning om, at al vor Synd er forladt, og at vi har en Far i Himlen, som tager imod os, da har vi bygget vort Haab paa sikker Grund, da eier vi et Haab, som staar evig fast, da skuffes vi ikke.

At eie dette Haab, er den største Skat, et Menneskehjerte kan faa. Hvad gjør det saa, om alle andre Forhaabninger brister? Vi eier jo hele Guds Rige med al dets Gys, Glæde og Fred! Ceier du denne Skat, kjære Ven? Da er du rigere end den rigeste paa Jord; men eier du den ikke — o il, il til Jesus, før end det blir for sent!

## Vor Retfærdighed for Gud.

Kristus er vor Retfærdighed; vi ere ikke retfærdige i os selv, men kun i ham. Det menneskelige Liv er omringet af Synder som af gjøende Gunde; i det steds er der et helligt Hjerte, so man stole paa egen Retfærdighed. Derfor forlade ethvert Hjerte sig paa Guds Varmhjertighed og sige: „Hvis du, o Herre, vil tilregne Synder, hvor kan da bestaa? men hos dig er Forladelse, for at du maa frugtes.“ (Ps. 130, 3, 4.)—Augustin.

Til Retfærdiggjørelse hører to Ting: først den Erkendelse, at vi ere Syndere, dernæst den Tro, at Gud er Syndere naadig. Erkendelse er det første Skridt til Retfærdiggjørelse; dog er den ikke selv retfærdiggjørende, men den leder til Retfærdiggjørelse, idet den driver den angstede Synder til at søge og gribe den retfærdiggjørende Naade, ret ligesom Torsten driver den vanmægtende Vandrer til at søge hen til den Ritde, der sprudler frem for ham paa Veien.—M. Leth.

„Der er ingen Fordømmelse for dem, som ere i Kristus Jesus“ (Rom. 8, 1). — Satan, gjør du kun min

Synd ret stor, jeg vil ogsaa gjøre Guds Naade og min Herres Jesu Blod og Fortjeneste stor. Søg kun Alt frem, gjør et langt Register, eller skriv en hel Bog fuld; jeg sætter imod alle mine arvelige og virkelige, store og smaa, vitterlige og uvitterlige, hemmelige og aabenbare, gamle og nye Synder, min eneste Jesus med hans Retfærdighed, som nu ogsaa er min formædelt Troen; jeg ved nu ikke længere af nogen Synd, som fordsommer mig men om Kristus Jesus ved jeg vel, at han har udgødt et Blod for min Synd og har gjort mig retfærdig og salig.—Bernhard af Clairvaux.

Lægger nu ogsaa Mærke til, hvorledes Kristus har forløst os; thi dette er gaaet saaledes til: Hvad Gud har befaleet os at gjøre, men som vi ikke formaade, fordi vi ere Syndere, det har Kristus gjort for os Altsammen; og hvad vi ved vore Synder havde forskyldt at lide og dog ikke kunde bære (thi vi maatte derved forsvinde og gaa tilgrunde), det har Altsammen Kristus lidt og baaret for os. . . Lægger derfor vel Mærke til disse Ord af den hellige Paulus, naar han siger: „Kristus er givet hen for vore Overtrædelser og oprejst for vor Retfærdiggjørelse“ (Rom. 4, 25). Thi naar en Anden lider, betaler eller fyldestgjør for os og desuden bliver fri, saa er det vitt, at ogsaa vi ere frie. Men naar vi ere frie, da ere vi retfærdiggjorte, saa at Ingen mere kan tiltale eller anklage os for den Sags Skyld. Derfor da Kristus igjen er opstanden, saa ere vi frie og løstjorte og retfærdiggjorte fra Synden.—Joh. Brenz.

En Kristen ved, at Kristus ved Troen er bleven hans egen med al hans Retfærdighed, ellighed og Alskyldighed. Ligesom nu En, naar han skal fremstille sig for en høi Herre, tager en god og kostbar Klædning paa, saaledes junder og beklæder den Kristne sig med Kristi Alskyldighed og med alle hans Fuldkommenheder for at vise sig for Herren sin Gud, idet han stoler paa Kristi Fortjenester, og det ikke anderledes, end om han selv havde fortjent og opnaaet alt det, som Kristus har fortjent og opnaaet.—Monio Paleario.

## Gamle Bekjendte.

Grev Binzendorf gif en Dag i sine egne Tanker og spadserede i Eggen omkring Herrnhut. Uden at merke det, var han kommen dybt ind i en affides liggende Skov. Da træder pludselig et Menneſte hen imod ham, med Vaaben i Hænderne, og affordre ham hans Pengepung. Uden i mindſte Raade at komme ud af ſin Fatning, træcker Greven ſin Pung op af Lommen, tager en Daler ud deraf, leverer Røveren den og ſiger med hellig Alvor: „Min Ven, du driver et Naandværk, ſom før eller ſenere maa drive dig til Galgen. Men naar du engang bliver ført til Retteſtedet, ſaa fortvil ikke om din Sjæls Frelſe, men kom ihu, at Jeſus Kriſtus ogſaa er død for dine Synder, at han er en almægtig Frelſer, og anraab i hans Navn den himmelſte Fader om Raade og Forbarmeſe.“

Tre Aar efter at der var ſket, kom Greven til en liden Stad i Vøhmen og medens der blev ſtjilet Beſte, gif han op paa Torvet, hvor der netop holdtes Marked. Midt i Trængſelen merkede han, at der var en, ſom klappede ham paa Skulderen. Han ſaa ſig om, og en Mand, ſom hilſede ha uventlig, ſpurgte, om han kunde kjende ham. Da Greven ſagde nei, bad han, om han maatte føre ham til ſin Bolig. Greve modtog Tilbudet og fulgte hjem med Manden. Han kom her ind i en pen Stue og fandt en ſmuk ung Kone, ſom havde et Barn paa Armen. Manden kaſtede ſig nu ned for hans Fødder og bekjendte, at han var den Røver, ſom for tre Aar ſiden havde angrebet ham i Skoven. De ſaa Ord, ſom Greven den Gang havde talet til ham havde gjort et ſaa dybt Indtryk paa hans Hjerte, at han ved Guds Raade var kommen til Omvendelſe og Tro. Greven rakte med Glæde ham og hans Kone Gaanden og hørte ſtedic med inderlig Taknemmelighed imod Herren, at Mandens hele Forhold bar Vidneſbyrd om en ſand, friſtelig Omvendelſe.

## Vi ſtyrer efter Mors Lys.

(Ved M. G. i „Synden.“)

Mellem de ſtupbratte Fjelde under Bræen, der forſt langt udpaa Sommeren træcker ſine lange ſkidne Arme noget tilbage, ligger den lille Fiſkerhøtt.

I Stuen lødde for mange Aar ſiden den gamle Ole Jenſen med ſin Kone, den fromme Gunhild, og ſine to voksne Børn, Sønnen Jens og Datteren Mar, ſamt den 12 Aar gamle Petter.

Jens var lidt underlig af ſig; han havde ikke rigtig kunnet komme ſig

efter en bitter Sorg i tyve Aarsalderen. Han var ſtille og ſaameſt paa Landjorden; men i Vaaden klarte han ſig med utrolig Dgtighed.

Karen havde været gift et halvt Aars Tid, og badde da en halv Mils Vej fra Vaandomshjemmet; men hendes brave Mand fik „Dødens Kraus af Tang og Siv.“

Nu ſad hun der alene; dog ganſke alene blev hun ikke; inden Aaret var omme, havde hun den lille Petter paa Fanget. Han var ſin Far meget lig.

Karen maatte flytte hjem til Forældrene, og ſammen med den gamle Far og den underlige Jens rodde hun ofte ud til Fiſkegrundene.

Mangen haard Tørn havde de haft, og ofte var de vaade til Skindet, naar de kom hjem; men de havde dog altid kommet ſea det med Livet.

Saa var det en Dag i November. Ole Jenſen med Søn og Datter var ogſaa den Dag rod ud den lange Milen forat prøve Fiſken. Luften var graating og diſtig. Graamaaſen, ſom i ſtore Flokke ſvævede omkring Fiſkerhytten, udſtodte ſine høje Skrig. Det led ud over Middag. Ole Jenſen holdt paa at trække ſine Varn.

Vaade de i Vaaden og gamle Mor Jenſen hjemme i Hytten havde ſin Opmerksomhed rettet mod den veſtlige Himmel, der bebudede haardt Veir.

Lille Petter, ſom ogſaa havde lært at udtale ſig om Veir og Vind, for ind og ud i ſtadig Uro.

Gamle Mors beroligende Ord hyltes ikke at ſrugte ſtort.

Klokken var over 3. Endnu var ikke Vaaden kommet. Petter havde været ude paa „Nannaen“ for at ſe ſaa meget længere udover.

„Hørte du Braattene ude fra Rødkjæret? ſagde Gunhild.

„Ja,“ ſvarede Petter.

„Gud forbarne ſig over os i Raade; vi ſaar Storm,“ udbrød Gamle mor.

Det begyndte alt at mørkne. En ſekte Sneſnug for hvirvlende om i Luften.

Det gif ſom den gamle ſa; inden en halv Time røg der op en rafende Sneſtorm, og med et blev det bølgeomrøkt. Stormen piſkede Sneen mod Ruderne og formelig hylte i Skriftenſpiben.

„Keg tror jeg gaar ovenpaa, jeg,“ ſiger Gamlemor. Hun havde gjort iſtand en liden Lampe og ſtod ſevrdig at gaa op den ſmale Trappe. „Læg lidt mere Torv paa Varmen, du Petter.“

„Det hjælper ikke at du gaar op paa Loftet,“ ſiger Petter.

„Gid du kunde tro at det hjælper du ogſaa! Vorherre har hjulpet ſaa mangen Gang før.“

Mens Petter ſidder og kører i Glæderne nede i Kjøkkenet, vil du finde Gamlemor ved det Vindu, ſom vender mod Vaandøſtet. Lampen kaſter ſit matte Skin ud i Ratten; den gamles Hænder er foldet, og gjennem Mørket og Sneflokket ſtiger Vønnen varmt og indtrængende op til ham, „ſom kan Stormen binde og bryde Følgen blaa.“

Vi lader den gamle blive ſiddende, mens vi ſer os om efter Ole Jenſens Vaad. De havde netop ſaat berget Garnene og vendt Stævnen mod Hjemmet, da Uveiret kom.

Saalænge de havde lidt Dag gif det eudda an; men da Mørket kom gif det paa maa ſaa. Der var Brændinger baade til Luvart og til Læ, og den ene Sjø efter den anden velted indover de tre, der kjæmper for Livet i den aabne Vaad.

Med Styrevolen i den ene Gaand og med Nefarret i den anden ſad Karen og ſpejdet ind i Snefallet, mens de andre to andøvet Vaaden. Hun vidſte, at de ſnart maatte være i Nærheden af Hjemmet. Hun havde lært at ſkille mellem Lyden fra de forſkiellige Brændinger, og ſtørte nu efter diſſe.

Ikke et Ord blev ſagt. Hver havde nok med at paſſe ſit.

Med et ſkar en Lysſtribe gjennem Taagen.

„Der ſer jeg Mors Lys!“ raabte Karen og ſvingede Vaaden haardt i Læ for at undgaa at ſtøde paa et Blindſjær.

Snart ſaa Vaaden vel forſjælet i det lune Viſ udenfor Fiſkerhytten, og de tre gjennemvaade og dødstrakte „Sjønker“ var hjemme hos Mor. „Hvorledes kunde I finde frem i dette overhængende Veir?“ ſa gamle Mor, da hun kom ned fra Loftet med Lampen i Gaanden.

„Vi ſtyrer efter Mors Lys,“ ſa Karen. „Her er vi i god Behold alle ſammen.“

Petter var ſkamfuld der han ſad. Bedstemors Ophold paa Loftet havde alligevel været til Gavn.

Vinteren gif, og Dagen begyndte at længes. Ole Jenſens Vaad ſaaes frendeles ude paa Grundene med den ſamme Befætning.

Men hjemme i Fiſkerhytten ſaaes ikke længer lille Petter løbe ind og ud. En tør Hoſte havde hele Vinteren udover plaget ham, og nu ſaa han der feberhed og med indſaldne Læne.

En Nat, medens Stormregnet piſker mod Ruderne, blir det ſaa uklart for Petters Alif. Han kaſter ſig urolig paa Puden.

„Brænding til Luvart og Brænding til Læ. Grib Styrevolen!“ Du en Stund blir han roligere. „Vi ſkal nok finde frem; vi ſtyrer efter Mors Lys.“

Med et langt Blik ſtirrer han ud i Rummet, et Emil tegner ſig om Munden, mens Læben blegner og Sjælen bæres paa Englevinger hjem til Gud.

## Forældre og Opdragere!

Sidder I med Lampen kændt for at opløſe Seilladsen for eders Vørn og Lærlinger?

Naar dine tanker om paa det vidſomme Hav — uden Nor og Anker kanſke — og du ikke kan naa dem, huſt da at bære dem frem i Vørn til „al Raadens Gud,“ „og lader ſaa eders Lys ſkinne for Menneſter, oſb.“

Mangen en Ungdom ſtyrer kanſke ſin Livsſkude paa Grund, fordi du forſømmer at lade dit Lys ſkinne for dem.

## Syns for Herren.

Kjender du til Uroen, Virksomheden, den raſtloſe Trævlhed, Kommen og Gaaen i en Fabrik? Her raſler Maſkinerne og gjør Dreene næſten døde ved ſin Larm — hiſt herſter en babelſk Forvirring af Stemmer, — her høres ofte uventlige Ord, der igjen latter og Spøg, ſom ofte martrer et rent, ufordærvet Hjerte lige ſaa meget, ſa mere end Maſkinens Støi det uventlige Dre.

I en af de mindre Sale i en ſtor Fabrik i L. er omtrent 8—10 Piger beſkjæftigede. Det er ſtille der i Sammenligning med de ſtore Rum, men dog virker den høje latter og Tale, den ofte raa, ukvindelige Spøg paa hin blege, ſvagelige Pige ſom en legemlig Smerte. Martha Zahn har ikke kjendt ſig friſt mange Dage i ſit Liv, men ſaa tungt det end var hende, maatte hun dog til Fabrikken, thi Forældrene var alſfor fattige til at lade hende lære noget ordentligt, og hun maatte tjene noget for at hjælpe dem.

„Stakkels Martha,“ ſagde en Aften, da de gif hjem, Anna Sengers, hendes Veninde, ſom arbejdede i ſamme Spl, „Stakkels Martha, du ſaa idag igjen ſaa bleg og træt ud, du har viſt været daarlig?“

„Mit Hoved gjorde ondt,“ ſvarede den tiltalte. „Men det kan nok bæres. Meget tungere var det mig igjen at høre paa Pigerneſ daarlige, leſfærdige Sladder og at tænke paa, at vi alle dog engang maa aflægge Regniſkab for hvert et unyttigt Ord. Og, Anna, da kom jeg pludſelig paa en Tanke, og du maa hjælpe mig med at udføre den.“

„Maa da? jeg er virkelig nødgjerrig,“ ſagde Anna, „ud med Sprøget.“

„Se,“ ſagde Martha, „jeg tænkte paa de vakre aandelige Sange, ſom vi altid ſynger hos Frk. Wenland, naar vi beſøger hende om Søndagen; om vi dog kun de lære Pigerne diſſe,

hvor deilig vilde det være, og hvor vilde vore Sjæter alle derved under Arbeidet drages opad mod Gud! Tror du ikke, at vi kunde forsøge det?"

"Jo visjelig," raabte Anna, "det er en prægtig Tanke, og straks imorgen vil vi begynde. Du de ogsaa først ryster paa Næsen, saa synger vi saa meget lystigere, indtil de stemmer i med. Frikt Mod! det er afgjort!"

Dg saaledes fæde det. — Den følgende Dag vovede Martha skjælvende det Spørgsmaal, om de ikke alle sammen vilde synge en Sang: "Vent min Sjæl" eller "Kom hjem" eller en lignende. Men hun fandt liden Villighed, meget mere spottende Bemærkninger som "Bedesjster" og lignende. Saa kom Anna tilhjælp; uden at spørge, sang hun med freidig Stemme.

"Kjærligste Jesus til dig vil jeg ile, Fuld af Barmhjertighed lyder din Røst; Intet i Verden kan give os Hvile, Kun i din Favn finder Sjælene Trost.

Kjærligste Hyrde, du Gaarene kjender,

Søger dem op paa den vildsomme Sti;

Daglig udstrækker du naadige Hænder,

Daglig du siger: "D, kommer til mig!"

Martha faldt ind med — hun havde en særdeles blød Stemme — og da den energiske Anna ved det tredje Vers erklærede, "nu vil vi foresige Ordene, for at I alle kan synge med," — da faldt den ene efter den anden ind med, indtil det i Slutningen lød i fuldt Kor.

Martha har allerede længe hvilet ud fra al Møje og Lidelse og synger for sin Herre og Gud i Engles Kor. Men paa Stedet for hendes jordiske Arbejde, der lever hendes Sange fremdeles. Hendes forhenbærende Arbejdsfæller vilde ikke mere undvære dem og lærte dem videre og videre — og for mangt et Hjerte er de ved Guds Naade blevne Eruevinger, som har baaret det fra Sverdagslivets Varm og Jordens Støi op til lysere Egne.

Jeg vil løfte Haanden op.

Blandt de mange smaa Senge paa Snæghuset's Barneafdeling stod der en borte i en Krog, hvori en liden Gut saa.

Denne lille havde ligget der saa længe. Mange af hans smaa Lidelsesfæller var bleven løst fra Smerteleiet. Enkelte var bleven frijste og igjen kommen hjem til sine kjære, medens andre var færdig med sit Livs Strid og Smerte og fem smaa

Seierherrer havde gaaet ind i Herlighedens Rige for altid at være befriet fra det, som er ondt og smertefuldt.

Den lille Gut havde lagt Merke til dem, som var bleven borte, og at der kom nye isteden. En Dag drifter han sig til at spørge Pleierken, hvor de var bleven af.

Den svarede smt, at Jesus har været og hentet dem. Da siger han:

"Hvorfor kommer ikke Jesus til mig? Kanhænde ser han mig ikke, fordi jeg ligger her borte i Krogen; men nu ved jeg, hvad jeg vil gjøre. Jeg vil løfte Haanden op, saa Jesus kan se mig, naar han kommer."

Men det var ingen let Sag for ham, som var saa syg og saa svag. Han maatte bruge den ene Haand til at støtte den anden med.

Pleierken blev saa rørt ved dette Syn, at hun faldt ned og bad, at ikke den lille maatte blive stufset i sin enfoldige Tro, og næste Gang hun kom der ind, da var ikke længer den lille Haand oprakt. Den var fri for Tjeneste. Jesus havde været der og hentet sin lille Korsdrager og ført ham hjem til den lykkelige Skare, som han har hos sig. —

Kjære Ven! Kanhænde du synes, at du har faaet Plads borte i en Krog, og at der er saa mange foran dig til at modtage Lykke og Belsjælselje.

Den triste Tanke kommer saa ofte over dig: Jesus ser mig ikke, saa som han ser denne og hin. Kom da ihu, at det ikke kommer an paa din Plads her, men om vi gjør som den lille Gut, strækker vor svage Troesarm ud efter Jesus, at vort Hjerte higer efter ham.

Der staar, at hans Nie farer omkring, søger efter den, hvis Hjerte er helt med ham for kraftig at støtte ham. 2 Kor. 16, 9. Var derfor ikke ængstelig for den Ting. Naar bare ikke vi glemmer Gud eller tilfidsfætter ham for andre Ting, saa gaar han ingen forbi, naar bare hans Time kommer. Men vi bliver utaalmodige mangen Gang. Dog han skal komme, det er hans Løfte, og aabenbare sig jlig, at alle skal se det.

Jagen er bleven skuffet, som har ventet paa Herren.

"Jeg vil ikke slippe dig og ikke forsøge dig."

Bantroen vil forstaa det saa, at dette Løfte opfyldes, naar vi har Penge nok, Røster og Forraad er fulde, og ingen Møkke er for Haanden.

Dette betyder da, at man ikke behøver Gud og ikke spørger efter ham. Na, jaadanne vil gjerne, at Gud skal støtte sig deroppe i Himlen og lade

dem støtte sin Mammon hernede paa Jorden. Men dette kaldes ikke at tro, men at ville kjende; ikke at bide paa Herren, men at have forud i Haanden. Men han vil høre os til sig og lære os at stole paa sig; han skal visjelig forsørge os timelig og evig, som vilde han sige: Du end ikke har noget i Pungen eller Skjeldereren, saa skal du alligevel have det hos mig.

Sporledes da?

Jo, thi jeg er Herren din Gud.

Er jeg din Gud, saa kan jeg give dig din Rødtørst uden alle Forraad. Min Haand er ikke forkortet. Somme har sin Skat i Guds og Guld, andre i mig alene. Men du maa have Guds og Guld eller ikke, saa har du det hos mig lige sikkert, ja sikrere, end om du havde det i en Dynge. Thi det Forraad, du selv har, det kan brænde op, blive stjælet eller fortaeret af Møl. Men hvad jeg bevarer, er i godt Forbar, og om du end ellers ikke havde nogen Ting, saa er du dog rig og vel forsynet; thi du har mig, og i mig er alt. — Luther.

### OTTO COLTOM & CO.

General Merchant

HARDWARE AND FURNITURE

Phone Line 1607 Custer, Wash.

### HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Spokane.

When in Spokane stop at

### Hotel Alger

Opposite N. P. Depot  
Transients a Specialty  
Free baths.

New York.

### LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.  
Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter  
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne til Råd og Daad.

### Alterbilleder

Portrætter og Vandstads malerier udføres godt og billigt. Alt Arbejde garanteret. 17 Aars Erfaring. De bedste Anbefalinger have. Skriv efter Katalog

Arne Berger, Artist.

544 Wash. Str., Portland, Oreg

## Hafstad & Johnson,

Heavy Shelf Hardware

STANWOOD WASH.

### FEED & SALE STABLE

Rigs for Rent — General Teaming  
J. W. Hall, Propr.

STANWOOD

## J.T. WAGNESS

PHOTOGRAPHER

Latest and up to date work

STANWOOD Wash.

About 100 acres of tide marsh land for sale. Inquire of

D. O. PEARSON

Stanwood, Washington

DR. E. L. HOGAN

Dentist

Sunset Phone 131

Rooms 8 and 9 Bank Bldg.

Stanwood

Washington

## BEN WILLARD

Undertaker and licensed

Embalmer

STANWOOD WASH.

## Dr. Hartman

Examineret Læge

Fra Kristiania Universitet.

Sunset 171

Independent 16

Stanwood, Wash.

## Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail, Stanwood, Wash.

## The Post Office

Confectionary Store.

Everything in our line, Large stock of latest and standard stationery  
D. CARL PEARSON.

Stanwood, Wash.

## KLAEBOE DRUG CO.

(Etableret 1888)

For Specialitet er at ekspedere Recepter medbragte fra de skandinaviske Lande.

Stanwood, Wash.

## A. & E. Schmidt Co

308 THIRD STREET,

MILWAUKEE, WISCONSIN

Skriv efter vor Katalog af Alterbilleder Kors, Vægstager, Alterbilleder, Vægstænger, Salmestavler, Altere, Prædikestole og Kirkestole. Skriv navn til os.



## "Pacific Herald."

A Religious Weekly,  
Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestefor-  
konferensen for Pacific Distrikt af den  
Nordste Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter  
November 6, 1908, at the post of-  
fice at Tacoma, Wash., under the  
Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen ind-  
sendes til W. D. Bjerke, 1818 Dono-  
van Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgjørelser og  
Notiser indsendes til "Pac. Herald"  
News, Puget Sound Posten, Ta-  
coma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forret-  
ning besjerges af Past. S. M. Tjer-  
nagel. Breve adresserede "Pacific  
Herald," Stanwood, Wash., vil naa  
ham.

### Bladet koster

For Aaret ..... \$ .75  
For Aaret til Canada..... 1.00  
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

"Hvormeget bedre er nu et Menneske  
end et Jaar?"

(W. A. Christensen.)

Ovenstaaende Tekst er fra det 12te  
Kapitel hos Matthæus. Det er det  
bekjendte Sted, hvor Manden med  
den visne Haand kom til Jersiferen.  
Fienderne lærer. De vil se om Jesus  
helbreder paa Sabbaten. Han min-  
der dem da om, at naar et Jaar fal-  
der i en Brønd paa Sabbaten dra-  
ger de det strøks op. Men, — hvor-  
meget bedre er nu et Menneske end  
et Jaar?

Her er en af de Sandheder med  
hvilke Jesus saa ofte bragte Fiend-  
erne til Tausshed. Den er saa klar  
og slaaende, at de maatte føle sig  
rammede. Han, som selv er Sand-  
hed, bruger Sandheden som Vaaben.  
Med den møder han sine Fiender og  
Seirer.

### Sandhedens Kraft.

Det er mærkeligt med Sandheden.  
Den er en af de faelligste Ting i Ver-  
den at gaa imod. Du kan søge at  
skjule den, gaa omkring den, eller  
ligefrem dræbe den. Naar du  
mindst aner det er den der igjen.  
Den staar frem, lys — uroffelig og  
overbevisende. Historien, saavel som  
den enkeltes Erfaring byder mange  
Eksempler paa dette. "Sandheden  
overvinder alt" siger Ordspøget.  
Sandheden skal gjøre eder fri, siger  
Gud.

### Sandhedens Ubendelighed.

Om vi vil anvende den Sandhed  
som Jesus her udtaler, hvormeget  
giver den ikke os at tænke paa?  
Hvad ar det so mgjør, at vi er saa

sløve i vor Gjerning? Hvorfor gaar  
det saa trægt med vort Kirkearbejde  
og vor Mission? Fordi vi glemmer  
det enkelte Menneskes Værd. Vi  
glemmer hvor meget bedre et Men-  
neske er end et Jaar. Derjom Sand-  
heden om det tabte Gudsbillede og  
dets Fornøjelse i Kristus kunde staa  
klart frem, o hvilken Jær og Frem-  
gang der vilde blive.

Hvormeget er et Men-  
neske værd?

Spørg først dets Forældre. Du,  
som bar det under sit Bryst. Tænk  
saa paa Barnearene med Forældre-  
nes Omhu og Pleie. Kan nogen sæt-  
te Pris paa dette og sige hvormeget  
det vilde koste i Dollars? Og knapt  
er Barneføene traadte, da begynder  
Osrene at blive større. Se hvorledes  
disse Forældre vaager over sit Barn,  
isjær at fjerne de onde Tilbøjelighede,  
som kommer frem og opmuntre  
og fremme de gode. Med varjont  
Blif følger de med for at se, hvad  
Slags Kamerater Barnet vælger sig  
— de vaager over det som sin Zien-  
sten. Forældre og Skolelærere, har  
en jagt, har bare at arbejde mod det  
Maal at blive overflødige. Maalet  
er at jende ud i Verden Sommer og  
Vøtre med Karakter — selvstændige  
og gode Mennesker. Dog endnu er  
Forældrene ikke færdige. Selv efter  
at Moderen har sat Brudekransen  
paa sin Datters Hoved eller Faderen  
har ledet sin Søn frem til Alteret  
følger de med de unge i stærlig Del-  
tagelse. De ensomme Gamle har in-  
gen større Glæde end at det gaar de  
Unge vel, ingen større Sorg end at  
det gaar dem slet.

"Jeg slipper dig ikke, o Herre,  
Saa længe hermede jeg er;  
Vil daglig i Vøn ham frembære  
O Herre, vær Gutten min nær."

Dg naar jeg derude skal hvile  
Af Gravhøiens Dække vel gjemt  
Saa maa du til Gutten min smile  
Af dig er han dog ikke glemt.

### Menneskets værd for Staten.

Vi kommer ind i uhyre Summer,  
naar Tælen bliver om hvor meget  
Staten koster paa et Menneske. Der  
har vi Skolen. Den koster mange  
Millioner aarlig. Dernæst Politi-  
væsenet som skal forsvare de gode og  
straffe de onde. Saa Landets For-  
sværsvæsen med en staaende Hær,  
som koster mange Millioner hvert  
Aar. Vi tænker ogsaa paa de utal-  
lige offentlige Høspitaler, Lazaretter,  
Sundhedskommissioner, A u i talter  
for de Sindssvage og Fortrøblede.  
Det bringer os op i Tæl som vi ikke  
kan fatte. Og alt skal være for at  
forbedre Menneskets Tilværelse. Thi,  
hvor meget bedre er nu et Menneske  
end et Jaar?

### Menneskets virkelige Værd.

Men Menneskets Værd kan aldrig  
beregnes i Penge. Det er skabt af  
ham som eier alt Sølv og Guld og  
er tilmed hans ypperste Skabning.  
Dernæst er det gjentøst af ham, i  
hvem al Kundskabens og Visdom-  
mens Skatte er skjulte. "I er dyre-  
kjøbte" siger han. Vil du vide hvad  
et Menneske egentlig er værd, da  
træd hen til Jesu Kors og se hvad  
han gjør for at gjentøse det. Her  
gjælder hverken Guld eller Sølv  
men hans hellige og dyrebare Blod  
og hans ubillige og uskoldige Død.  
I Getsemanes Skjægger og paa Gol-  
gata høi, der gaar det op for dig  
hvormeget et Menneske dog er værd  
Tænk paa Evigheden og Guds Naad  
til Menneskets Salighed, da vil det  
Værd gaa op for dig. Det var han  
som gik i Døden for det, som spørger  
"Hvormeget bedre er nu et Menneske  
end et Jaar?"

### Sand Kristendom.

Sels Kristendommen beistaar af ti  
Stykker, nemlig af Tro og Gjerning  
eller af Læren og Livet. Det er nu  
derlige Hoveder, som mene, at et  
Stykke alene er nok, enten Troen el-  
ler ogsaa Gjerningerne. Nogle me-  
ne at komme i Himmelen med en ton  
Tro eller med en Tro, som ledsage-  
af onde Gjerninger. Andre mene, a  
Himmelen er dem vis nok, naar de  
kun gjøre skikkelige Gjerninger, selv  
om de derhos ingen Tro have. Jesu  
begriber ikke, hvorledes Kristne saa  
ledes kunne skille Gjerningerne fra  
Troen. Paulus vil, at Titus skal læ-  
re, at de, som tro paa Gud, skulle be-  
slutte sig paa at øve gode Gjernin-  
ger (Tit. 3, 8). Papisterne have in-  
gen Grund til at sige til Vanære for  
Lutheranerne, at disse ere Fiender  
af gode Gjerninger. Vi prise og fræ-  
ve dem, lige saa vel som de; men vi  
tillægge dem ingen Fortjeneste i Ar-  
tikelen om Retfærdiggjørelsen; thi  
her formaar Guds Naade formedelst  
Kristus Alt. Men af de Retfærdig-  
gjorte fræve vi dem som nødvendige  
for deres Nyttens Skyld. Gud byder  
os dem. Allene Troen retfærdiggjør  
men den retfærdiggjørende Tro er il-  
le alene. Vor Troes Lampe vil være  
fyldt med Kjærlighedens Olie. Før  
kan man stille Blyet ved sin Lyugde,  
før Varmen fra Alden, før man kan  
skille Tro og gode Gjerninger. Eze-  
kiels Dyr havde Ringer og under  
Ringerne Hænder (Ezef. 1, 8). De  
gode Gjerninger ere ingen Narfag til  
Saligheden, men dog ere de alligevel  
Bidnesbyrd. Gjerningerne ere grun-  
dede paa Troen, men ikke Troen paa  
Gjerningerne. Troen er Moderen,  
der føder de gode Gjerninger som  
smukke Vøtre til Verden. De gode  
Gjerninger ere Troens Prøvesten

(Mat. 2, 17). Af Pulsen bedømmer  
man Legemets Sundhed. Den, som  
seer et Menneske gjøre gode Gjernin-  
ger, tør ikke tvivle om hans Tro. Til  
Troens Stadfæstelse fræves Guds-  
Ord som en Skrift, Guds Naad som  
et Segl og de gode Gjerninger som  
Bidner. Jesus selv sammensjær Vi-  
den og Gjøren (Joh. 13, 17). Som  
Munden taler, saaledes skulle Hæn-  
derne virke. Lære og Liv maa føl-  
ges ad og staa i skjøn Samklang med  
hinanden. Salige ere de, som høre  
Guds Ord og bevare det (Lukas  
11, 28).

Dette er Læren, som er os betroet,  
at vi skulle tro paa Guds Søn og  
gjøre hans himmelske Faders Villie.  
Hvo, der lærer anderledes, han for-  
sører. Han har en Surdeig i Læren,  
som man skal vogte sig for. En ren,  
sund Lære er en herlig Skat. Hvad  
er der, hvorved et Menneskes Sjæl  
kan glæde sig mere? Guds Ord er  
bedre end Guld og end fint Guld.  
De, som bevare en saadan Skat i Ver-  
ket, skulle holdes i stor Værd; men de  
maa ogsaa med særdeles Oprigtig-  
hed tage Vare paa Herrens Ord. En  
betroet Skat maa man ikke være lige-  
gyldig for; de, som miste den, kom-  
me i Uleilighed. Sandelig, der skal  
gaa en tung Dom over dem, som for-  
ættelig omgaaes skjædesløse med den  
Sjætes Lære og frænke den i noget  
Stykke. Hvorledes ville de bestaa,  
om enten ringeagte Troen eller en-  
dog foragte den? Der er en Gud, en  
Tro, en Salighed og en Bei dertil.  
Til en By kan man vel gaa ad for-  
skjellige Veie; men til Salighedens  
Dus gaar man kun den ene. De, der  
ville gaa til Lammets Bryllup, maa  
have Klæder af samme Løi og sam-  
me Smit. De, som mene, at alle  
Religioner føre til en og samme Sa-  
lighed, fare saare meget vild. Af  
alle Kirker kan man ikke gjøre en.  
Et rent Guld er bedre end et Mist-  
masf af alle Metaller. Det heder:  
En Retfærdig ved sin Tro skal leve  
(Hab. 2, 4. Rom. 1, 17. Gal. 3, 11.  
Hebr. 10, 38), men det heder ikke, at  
Enhver ved sin Tro skal leve. Reli-  
gionsligegyldighed er Religionstilin-  
tetgjørelse. Der er kun en Tro, en  
Daab, en Gud og Alles Fader, som  
er over os Alle, ved os Alle og i os  
Alle. Og det er det evige Liv, at vi  
rettelig kjende ham og hans Søn Je-  
sus Kristus. Hvem der ikke rettelig  
kjender denne, han farer vild paa  
Salighedens Bei og har en falsk  
Lære.

Spørger du, hvor den rette Lære  
er? Den er der, hvor man ubetun-  
get tror, hvad den hellige Skrift si-  
ger, og dernæst antager de symbolske  
Bøger. Dette er den Lære, som vo-  
re Forfædre indtil Blodet have kæm-  
pet for og hævdet. Ville vi tvivle  
derpaa? Helvedes Porte have ikke  
formaaet at overbælde den; og vore

Forfædre have glædet sig over, at de vare komne ud af det mørke Pavedømme og til Evangeliets klare Lys O, I Guds Børn! træder i eders gamle Fædres Fodspor og staar lig dem som faste Mur. Vi ere det rette Israel. En Skjæbnel vilde det vare, om vi vilde halte til begge Sider. Hvad angaar Babel os? og hvad Hællenskab have vi med den sminkede romerske Hore? Vi ere ingen Weirhaner, som dreie sig efter enhver Vind. Vor Religionstappe maa ikke hange paa begge Skuldre. Vede Vinkne! Herren vil udfylde dem af sin Mund (Mat. 3, 16). Vi have den apostoliske Tro; lad os anvende Flid paa, at vi ogsaa gjøre de apostoliske Gjeringer. Som Læren er ren, saaledes maa ogsaa vor Bænde vare oprigtig. Vi ere Guds Børn derfor lader os ogsaa vandre ikke Mørket, men i Lyset. Hvad Samfund har Lys med Mørke? Og hva Overensstemmelse er der mellem Kristus og Belial? Vi ere frugtbar Træer indpodede i Kristus, derfor lader os ogsaa bære Retfærdigheden og Mandens Frugter. Uden disse ville vi ikke komme til at arve Salighed. Herre, hvo skal være til Herberge i dit Paulum? hvo skal bo paa dit hellige Bjergh? Den, som vander fuldkommen og gjør Retfærdighed og taler Sandhed i sit Hjerte. Hvo disse Ting gjør, skal ikke røkke evindeligt. Ps. 15, 1. 2. 3.

## Vort Arbeidsfelt.

### Parland, Wash.

Vi søger at spare paa Avertering og har derfor ikke som tidligere sendt ud Breve med Begjæring om Navnlister. Vi vil derfor gjennem Herald bede vore Venner at sende os Navne og Adresser af unge Mænd og Kvinder i Skolealderen. Til en hver af disse skal vi da sende en af Akademiets Kataloger, af hvilke vi har flere hundrede liggende, som vi ikke har sendt ud af Mangel paa Navne. Husk paa, at det vil koste enhver af Herald's Abonnenter blot en eneste Cent at sende et Postkort med et eller flere Navne, medens de vil spare Skolen mangfoldige Dollars og tillige gjøre sit til at bringe den flere Elever. Vær derfor snil og efterkom Opfordringen nu — idag — førend det glemmes. Adresse M. J. Song, Parland, Wash.

Gjennem Miss Louise Andersen har Akademiet's Bibliotek fra Alumni Foreningen faaet en stor Pakke med Bøger, for hvilket hjertelig takkes. Slige Gaver er altid kjærkomne.

Bladt Besøgende kan nævnes D. Klippen og Hustru fra Duluth, Minn.

nesota, samt Mrs. C. W. Weismann og Datter Olga fra Wilbur, Wash. Mr. Klippen kommer muligens til at købe sig et Hjem i Nærheden af Everett.

Miss Meland har af Parland Menighed kjøbt to Lotter for \$75 per Stykke.

Mrs. Hegland, der snart et Aars tid har boet her har kjøbt sig et lidet Hjem i Puyallup.

Theodore Naberg, der i flere Aar har frekventeret Akademiet reiser denne Uge til Decorah, hvor han skal fortsætte sine Studier ved Luther College.

En stor Hof Partikendinger var i Seattle den 30te forat hjælpe til at aindre Morges Dag paa en værdig Maade. Saavidt vi ved, var alle her vel tilfredse med Turen.

De sidste Par Dage har det været temmelig varmt, idet Thermometret var vist 89 Grader. Vi har ogsaa i det Aar som afsluttedes den 1ste September haft mindre Regn end almindeligt. Vi har i Aar kun haft 15 Tommers Regn, medens Regn mængden i en Række af Aar har gennemsnitlig været 15 Tommer.

En Mand ved Navn Richard Ra han blev nylig neget Licens til at drive en Billiard Hall i Parland Bore County Commissioners, særlig forger Peterson, fortjener Ros for et Standpunkt de har taget i denne Sag. De fortælles, at Mr. Nathan og en Del af hans Venner samler Underkrifter paa en Begjæring til County Commissioners om at tilbaekelade sin Kjendelse i Sagen, hvilket de forhaabentlig ikke vil gjøre. Paa nogle faa Mandtægter nær er Fremningen i Parland afgjort imod at en saadan Institution faar Lov til at drive sit nedbrudende Arbejde blandt os, og de nødvendige Skridt er tagne til at gjøre County Myndighederne opmærksom herpaa.

Miss Ormsjeth og Miss Strom fra Bore County, Minn., besøger i disse Dage Mr. og Mrs. Strom.

Kvindeforeningen møder Onsdag den 15de September hos Mrs. Olson ved Swanston Ave. Alle er hjertelig

Willig Workers møder næste Søndag Eftermiddag i Akademiet's Værelse.

Tirsdag denne Uge begynder Menigheds-skolen med tre Lærere og mellem 60 og 70 Børn. Ved Aabningsfejningerne holdt Pastor Garstad en indtrængende Tale tilældre og

Jugre om Vigtigheden af en sand kristelig Opdragelse.

### Portland, Ore.

Mr. og Mrs. Rafael Larson har vor Sympati i Sorgen over deres lille Søn Arthur Ludvig, som døde den 3 ds., efter blot to Dages Sygdom. Lille Arthur blev kun to Aar gammel herneden. Den høje Herre Gud velsigne ogsaa dette Dødsfald for os alle, han lærer os at være himmelsk jundede, altid at være forberedt til at fare bort fra Verden og være med vor Frelser Jesus Kristus.

D. C. Robby blev forleden Nat overfaldt af to Røvere og ilde mishandlet, medens han som Nattevagt varetog sit Arbejde. De slog ham i hovedet med Revolverkølben og faldte ham i en Grøft, hvorefter de tog Flugten. Det blev nødvendigt for Politietagen at sy Saarene sammen for Patienten blev sendt hjem.

Mr. og Mrs. Peter Lande er paa Visit hos Slegtninge og Venner i Idaho.

### Bashon, Wash.

Atter igjen har en af Bashon Menigheds Støtter blit kaldt bort frenden stredende til den — som vi haaber — triumferende Kirke. Denne Gang gjaldt Budskabet William Stevenson. Han havde været iog længe — hele fjorten Aar — saa Budskabet just ikke var hastigt. For om trent fem Aar siden slittede af dødemed Husten og Børn herud fra Strandan, W. D., idet han tænkte herat komme til stræfter igjen. En Tid gik det ogsaa fremad om end imaat Det var tidligt i Sommer at han til det Anfald af „La Grippe,“ som endte hans Liv. Stevenson var meget taalmodig under alle Prøvelser. Han laged aldrig. „Man faar takke Gud ogsaa for Korset. Ogsaa det er ti Gavn,“ brugte han ofte at sige. Og ofte i den senere Tid, naar man nævnte hans Sygdom og at han burde søge Doktor, saa svarte han: „Ja ja, snart kommer jeg til den Læge, som aldrig har feilet. Han vil helbrede mig.“ Sin Hustru og sine Børn formante han ogsaa, og mindede dem om at han som føder Spurven og Klæder Liljen ogsaa vil ha Dødsjorg for dem om han skulde drage herfra.

Stevenson tog fra første Stund rigtig Del i Menighedsarbejdet. Han var med og arbejdede paa baade Kirken og Præstegaarden. Saa fik da ogsaa den Glæde at se Kirken indviad for han drog herfra. Han døde den 12te August og blev begravet fra vor Kirke. En stor Skare havde mødt frem for at vise den afdøde den sidste Være.

Afdøde stedtes til hvile paa Bashon Kirkegaard, hvor hans Legeme vil hvile indtil Opstandelsens Morgen. Herren, som er Eufers Forsvarer og Faderløses Fader, trøste og hjælpe de sørgende efterladte!

Søndag den 19de September afholdes Missionsgudstjeneste paa Bashon. Pastor B. Garstad har lovet at holde Missionsprædiken. Prof. M. J. Song fra Parland har lovet at holde en Tale paa Engelsk paa Eftermiddagen. Kom alle, og glem ikke at tage med til et godt Offer!

Kvindeforeningen møder den tredie Onsdag hos Mrs. Norstrand.

### Dalla, Wash.

Miss Høverstad og Mrs. Eger med Søn tilbragte en Tid af Sommerenude hos Mrs. D. Gunderjen. Førend Damerne brød op for at reise tilbage til Tacoma kom en Del af Dallas Damer med Mrs. D. Gunderjen og Mrs. Lind i Spidsen for at sige de bortdragende Farvel. Damerne havde bragt Kager og andet godt med sig tilligemed en Pung fuld med Sølpenger, for hvilke Mrs. Eger blev paalagt at købe en Present til Frindring om Dalla. Dette er ogsaa gjort.

Dalla Kvindeforening møder den 5te Oktober hos Mrs. Tjosdale. Alle er velkomne!

Gudstjeneste afholdes Tirsdag Aften den 21 September. Konfirmandterne møder i det gamle Skolehus klokken 4.

### Kraften.

„Se her, hvor forunderligt! Denne Kraft har min høje afdøde Mand selv opelsket; hvert Aar glædede den os med sine blomster, men nu er der hengaaet flere Aar, uden at den har frembragt en eneste Knop. Gode Venner, som besøgte mig, ja selv mine egne Børn, har for længe siden sagt: „Nast dog den unyttige Ting bort! Den optager blot Plads, og er ikke til nogen Glæde, naar den ikke blomstrer længere.“ Jeg syntes jo nok ogsaa, at de havde Ret, Planten skjed kun Blæde og behøvede altid større Skutte og dog — ja, De ved, hvorledes det er, Hjertet hænger nu engang ved slikt, og min gode afdøde Mand havde haft sin Glæde af den. Derfor kunde jeg aldrig rigtig bestemme mig til at fakte den bort. Men da Barnene drillede mig med den, saa havde jeg idag virkelig bestemt mig til at fakte den ud, og tog den derfor frem fra dens Plads og vilde afklare 2 hvide Grenne til Afklæggere. — Men hvad opdagede jeg

da? Se her, de smukke Blomsterknopper! Og det nu, efterat den har staaet flere Aar, som om der intet Liv var i den! Det var virkelig en Hjertens Glæde, og jeg er glad over, at jeg ikke har kastet den bort."

Saaledes fortalte en fattig Kone mig, — og hun og hendes skaffus bragte mig paa mange Slags Tanker. Vigner ikke overmaade mange Menneffer denne skaffus? Som om der intet Liv er i dem, nemlig ikke det Liv, som er af Gud, saaledes staaer de der; og de yndige Himmelblomster: Sjærlighed, Tro, Taalmodighed, o. s. v. søger man forjæves efter hos dem. Ak, hvor hurtige vi Menneffer da er til at fortafte dem: „Den og den er et forlorent Subjekt," eller: „Hj denne bliver det intet," eller: Denne er fortabt, her nøjter intet mere." Saadanne og lignende Bemærkninger hører man meget ofte ogsaa af kristelige Menneffers Læber, saadanne, som mener det alvorligt med sin Kristendom. Og dog, hvor utallige Gange vaagner ikke i et saadant forlorent Subjekt pludselig Livet derinde i Hjertedybet, og før man tænker det, skyder en Himmelknop frem, dobbelt elskelig, fordi man næsten havde opgivet Saabet om at se den!

Taalmodighed, aa, lad os have Taalmodighed med vore Brødre og Søstre! Hvorledes vilde det gaa os, om vor himmelske Gartner ogsaa skulde anse os for „forlorne Subjekter," saa hurtigt fortafte os? Som en Gjentagelse af den smukke Lignelse om Nigenstræet, synes mig ogsaa Fortællingen om Raskusen at være. Vel os, at vor Frelser, ligesom hin Kone med sin Blomst, ikke kan slutte sig til at opgive os, fordi vi, trods vi ikke er det værd, er ham saa kjære og dyrebare. Vel os, at han har Taalmodighed med os — og han selv hjælpe os, at vi, hans Trofasthed til Tak og Pris, bærer Blomster og Frufter altid større, altid flere!

#### Vel, Sandhed og Liv.

„Jeg er Veien, Sandheden og Livet. Ingen kommer til Faderen uden gennem mig."

Disse livgivende Ord af vor Herre Jesus Kristus gjaldt ikke bare Martha; de gjaldt ikke bare den Slægt, som levede paa hendes Tid. Med andre Ord: de gjaldt ikke bare Rindbaggerne af Jødeland. Nei de gjaldte idag alle Slægter og Stammer og Folk og Tungemaal og vil gjælde til alle Tider lige til Domsdag.

Medens Folk reuder omkring i Mørket og famlende leder efter Vel at gaa paa, leder Herrens Ord med indbydende Sjærlighed. „Jeg er Veien; Jeg er Sandheden; Jeg er Livet. Kom til mig alle som arbej-

der og ere besværede. Jeg vil give eder Hvile." „Jeg er det Livs Brød, som kom ned fra Himlen. Om nogen æder af dette Brød, skal han leve evindeligt." Kom til mig og få den forinden Penge og Betaling. „Den som kommer til mig vil jeg ingenluunde jøde ud." Men alt synes at være frugtesløst. Det synes umuligt at faa disse affindige Mammontrælle, til at forstaa det; de skriger med høi Røst: Bort med ham. Nævn ikke Navnet Jesus. Vi vil have Penge.

Alligevel høres Raabet fra Frelseren: Kom igjen, min Søn, min Datter! Hvorfor vil I dø? — „Husk paa, at din Evighed er lang"; men nei; bort med denne, skriger de med Raseri. Giv os Mammon, giv os Mammon. Endnu lyder Raabet: Kom tilbage! Maaende og bedende er dette Raab. Kom tilbage min Søn! Det er til dig, Ven — du som læser dette — at Raabet lyder. Skal det lydes forjæves?

Endnu er der Tid. Endnu er der Naab. Evigheden er lang; Himlen deilig; men Selvede vil blive græseligt. Nu er det Tid til begynde at tænke sig om.

Nu er det den behagelige Tid. Se nu er Frelsens Dag.

Herren velsigne dig. Amen!  
(Veder Gulliksen.)

#### Fiskerens Hjemkomst.

Det var Nat. Den fattige, men varme og nette Stue var svagt oplyst af Skjæret fra en liden Kulild, som brændte i det ene Sjørne. Fiskegarn hang paa Væggen. Noget Blifstøi skinnede borte paa en simpel Skyde. Ved Siden af en stor Seng var en Madras lagt hen over 2 gamle Bænke, paa hvilken 5 smaa Børn laa og sov som Smaafugle i et Rede. Ved Sengfanten, med Hovedet trykket mod Puden, knalte Børnens Mor. Hun var alene. Udenfor Hytten slog Brændingen, oprørt af Stormen, med høi, dump Skulpen mod Stranden — og hendes Mand var ude paa Sjæen.

Fra Gut af havde han været Fisker. Hans Liv, kan man sige, havde været en daglig Kamp med Havet; thi hver Dag skulde Børnene mættes, og hver Dag, — i Regn eller Storm eller Uveir — maatte Vaaden jættes ud. Og imidlertid sad hans Gustru hjemme og lappede de gamle Seil, stoppede Garn og saa efter Krogene, alt imedens hun passede Alden, hvor Fiskestuppen vogte. Saa snart som de 5 Børn var faldt isøvn, faldt hun paa Kne og bad til Gud for Manden under hans Kamp med Vølger og Storm derude. Hun sad og tænkte paa ham denne Aften og bad for ham. Stormens Sylten forfærdede hendes Sjæl. Og saa kom tunge

Tanker — Tankerne paa deres Fattigdom. Na, der kom atter et Stormtag og rystede den lille Hytte! Hun græd og skjævede. Og det var ikke underligt. Hvor forfærdeligt at maatte sige: „Mine kjære — Far, Bror, Mand eller Søn — er ude i Uveiret." Men Martha var endnu mere ulykkelig. Sendes Mand var alene — uden Hjælp i denne frygtelige Aften. Sendes Børn var for smaa til at kunne hjælpe ham. Skaffels Mor! Nu siger hun: „Gid de var voksne, saa de kunde hjælpe sin Far!" Men i senere Aar, naar de virkelig er derude i Stormen med sin Fader, da vil hun sikkert sige under Taarer: „Na, hvor jeg skulde ønske, at de endnu var Børn!"

Martha tog sin Lygte og søgte et Lærflæde om sig.

„Det er paatide," jagde hun til sig selv, „at je efter, om hans Vaad ikke snart skulde være isigle." Hun gik ud. Men det var intet at se, neppe en Stribe af Lysning paa Horisonten. Det regnede, en mørk, kold, tæt Regn. Men som hun stod der og stirrede ud, kom hun til at se bortover til en liden, faldesærdig Høtte, hvor alt saa mørkt ud. Døren svingede frem og

„naa, naa i Abvagt!"  
„Min kjære," raabte hun, „jeg glemmer jo rent Mor Hansen, som Jens forleden Dag fandt jeg og alene. Je gmaa da je bort til hende ikveld ogsaa." Hun bankede paa Døren og lyttede. Ingen svarede. Martha gik i den kolde Rættvind.

„Hun er syg. Og hendes stakkels Børn! Hun har bare to; men hun er meget fattig og Enke." Hun bankede igjen. Men endnu ingen Lyd. Da aabnede hun selv Døren og gik ind. Sendes Lygte oplyste Stuen, og nu saa hun, hvorledes Vandet dryppede ned fra Loftet som gjennem en Sil. Og der, paa en Madras, laa udstrakt en sørgelig Skifelse: en Kvinde, ubevægelig, med nøgne Fødder og stiv stirrende Line. Sendes kolde, hvide Arm hang ubevægelig ned. Hun var død. Engang en frisk og lykkelig Moder — og nu kun en affillet Neurad; det er alt, hvad der leevnes efter et Livs tunge Kamp for Jøden.

Tæt ved Sengen, hvor Moderen laa, sov to smaa Børn — en liden Gut og en liden Pige — i sin Bugge, og smilte saa vakkert isøvn. Da Moderen forstod, at hun holdt paa at dø, havde hun lagt sine usle Klædningsstykker over dem, for at holde dem varme, medens hun selv var saa kold. Hvor godt de sov i sin gamle, slidte Bugge, med roligt, dybt Mandedraet! Det sautes, som intet kunde vække disse jovende forældreløse. Ude styrkede Regnen ned i Strømme. Fra det gamle, raadne Tag, gennem hvilket det blæste ind i Bærelset, dryppede en Regndraabe

E. H. Stokes A. G. Wickman  
**STOKES & WICKMAN**  
Skandinaviske Begravelsesdirektører og Balsamerere  
M 254 A 254  
1146 Elk Str. Bellingham

**LARSON'S LIVERY & TRANSFER**  
W. B. Larson, Mgr.  
WAREHOUSES  
WOOD AND COAL  
Express and Draying — Ambulance  
Automobiles for Hire — Hacks  
Main 70 A 670  
1328-30 Elk St. Bellingham

\*\*\*\*\*  
**DR. F. S. SANDBORG**  
Norsk Læge og Kirurg  
Specialist i Børnesygdomme.  
Kontor 311-312-313 Sunset Block  
BELLINGHAM, WASH.  
Office Phones: Main 322; A 512  
Res. Phones: Main 321; A 570  
\*\*\*\*\*

**LUND & LUND**  
Skandinaviske Advokater  
601-2-3 Bernice Bldg.  
Kontor Tel. Main 6413  
Res. Tel. John 291 Tacoma


**DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS**  
Tandlæger  
317-318 Warburton Bldg.  
Telephone Main 5195  
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash

Dplag fra Luther Publ. House.  
**Steamship Agency**  
Billetter paa alle første Klasses Linier  
**WISSELL & EKBERG**  
1321 Pacific Ave.  
Tacoma

Skandinavisk  
**Begravelsesbureau**  
Telefon Main 7745 Home A 4745  
**LYNN & HAUGEN**  
945 Tacoma Ave.

**Student - Supplies**  
of all Kinds  
**Vaughan & Morrill Co**  
926 Pac. Ave., Tacoma, Wn.

**DRS. ROBERTS, DOERRER**  
AND BLODGETT  
Dentists  
1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

 **C. C. MELLINGER**  
Begravelses-Direktører  
Skandinavisk og Tysk Tales  
Phones Main 251. Home A 1251  
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

ned paa det døde Ansigt og rødt ned af det, som om det havde været en Taare.

„Svad var det, Martha havde gjort i den døde Kvindes Hus? Svad var det hun bar med sig, indvæbt i Torflædet? Hvorfor bankede hendes Hjerte? Hvorfor skyndte hun sig til sin egen Sytte, uden at se sig tilbage? Svad var det, hun skjulte der i sin egen Seng? Svad var det hun havde stjålet? Hun sank ned paa en Stol ved Sengen. Hun var meget bleg; det saa ud, som hun følte Anger. Hun skjulte sit Ansigt i Sønderne, medens hun mumlede ved sig selv i afbrudte Ord: „Svad vil Jensejge nu? Hun har allerede saa mange Bekymringer; fem Børn at forjærges allerede. Hun stræver og stræver, og alligevel, som om hun ikke havde nok før, maa jeg lægge endnu denne Dyrde paa ham. Skafte jeg har handlet ubetænksomt — han kan vel have Grund til at blive vred paa mig.“

Med engang fløj Døren op, og Dørfæren viste sig paa Tærskelen, dragende sit vaade Net efter sig, idet han raabte med en fornøjet latter: „Her kommer Sjælven!“

„Nei, er det dig!“ raabte Martha; og hun slyngede Armen om hans Hals og trykkede sit Hoved mod hans Byst, som om hun var givet hende tilbage fra de døde.

„Ja, her er jeg,“ sagde han — og Lyset fra Døren faldt paa det godelige og aabne Ansigt, som Martha elskede saa høit.

„Jeg har ikke været heldig,“ fortalte han.

„Svad Slags Veir har du haft?“ „Forfærdeligt.“ „Og Fjilet?“

„Daarligh. Men bryd dig ikke om det. Jeg holder dig i mine Arme og er tilfreds. Jeg har ingen Fjilt faaet; har faaet Garnet revet istykker. Men hvad har du gjort i al denne Tid?“

Martha for sammen i Mørket.

„Jeg?“ sagde hun urolig. „Na, ingenting; som ledvædig. Jeg har svøet. Jeg har lyttet til Sjæns Døden og været bange.“

„Ja, Vinteren er en jvær Tid. Men tænk ikke paa det nu.“

„Hør,“ begyndte Martha med skjældende Stemme, „vor Nabokone er død. Hun maa være død inat, efterat du havde været hos hende. Hun har efter sig to smaa, som du ved. Gatten var knapt gaa, og Pi-gen er saavidt begyndt at tale.“

„Manden saa alvorlig ud. Som Hæde sig i Hovedet.“

„Sm!“ sagde han. „Vi har allerede fem Børn — to til gior lov. Og allerede fem det er, maa vi hvide os uden Afkomsnad i stygt Veir. Svad skal vi gjøre nu? Nei, dette er ikke min Skyld, her er det Gud,

som har handlet. Disse Ting er for dybe til, at jeg kan udgrunde dem. Hvorfor har han taget Moderen bort fra disse smaa Kryp? Nu, han ved det bedst. Saadanne bitte smaa Børn! Ja, kone, det er bedst, du gaar og saar dem hid. De maa jo blive rent forjærdet, naar de vaagner. Vi skal opdrage dem sammen med vore. De skal blive Broder og Søster til vore fem. Naar Gud ser, at vi har disse smaa at give Jøde ved Siden af vore egne, vil han nok jende os mere Nist. Jeg skal arbejde dobbelt. Men hvorfor rører du dig ikke? Du pleier ellers at være jortere paa det end jeg.“

Sans Kone slog Leppet tilside. Der saa de og jøv, de to forældreløse. Nei, hvad siger jeg? De havde jo faaet baade Far og Mor!

**ENGER & JESDAHL**

Blådeshandlere  
Er det norske Hovedkvarter i Everett  
1618 Hewitt Ave.

Dr. E. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. Red Front Bldg., Bellingham, Wash.

**W. H. Mock & Sons**

Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers  
PHONES - - Office Main 166  
Residence - - Red 3681  
Main 2812  
Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block. 1055 Elk St. Bellingham, Wn

**PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.**

Oakland, Cal.  
Trefoldigheds lutherske Kirke, 323 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibellæsning, kristelige Foredrag, Missionsmøder, o. s. v.  
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.  
Bopæl ved Kirken. Tel. Oakland 6637  
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m. Fruitvale.

Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 3:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.  
\*  
Russell.  
Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.  
S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Bellingham.  
Zions lutherske Kirke, Grant St. nær Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester holdes i det norske Sprog og alle Aftengudstjenester i det engelske Sprog. Søndagsskole Kl. 10 Formiddag.  
O. J. ORDAL, Pastor.  
1450 Humbolt St. Tel. Main 2703.

Tacoma.  
Vor Frelser's Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Car. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:30.  
Preus, Ove J. H., 1902 So. J St.

Portland, Oregon.  
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelser's Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso.  
Gudstj. efter Tillysning.  
O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon.  
Gudstj. 1ste, 2den og 3die Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3die Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen møder 2den Søndag Efterm. i Maanednen.

Barlow.  
Gudstj. sidste Søndag i Maanednen, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanednen, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.  
Gudstj. efter Tillysning.  
A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.  
Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave; Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanednen; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.  
Gudstjeneste den første Søndag i Maanednen Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
THEO. P. NESTE, Pastor.  
417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.  
Vor Frelser's—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.  
Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Efm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.  
Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.,—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45.  
H. A. STUB, Pastor.  
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.  
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.  
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano.  
Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.  
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.  
H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Los Angeles, Cal.  
Gudstjenester—Hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8, med Undtagelse af 3die Søndag Aften.  
Engelsk Gudstjeneste om Aftenen den første Søndag og Formiddagen den sidste Søndag i hver Maaned. Søndagsskole—Norsk og engelsk. Kl. 9:30.  
CARL I. SAUER, Pastor.  
2619 Paloma Ave.

Santa Barbara, Cal.  
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanednen, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.  
N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.  
Orillia Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.  
Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.  
Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.  
Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.  
Phone Main 3910 OLAF EGER.  
4520 No. Huson St., Tacoma.

San Francisco.  
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.  
E. M. STENSRUD.  
2222 Howard St. Phone: Market 3148

**PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.**

- Neste, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Norgaard, C. H., E 622 Webster St. Phone, 5824, Spokane, Wash.
- Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
- Borge, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash.
- Blækhan, J., Box 175, Rockford, Wash.
- Borup, P., Cor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal.
- Bjerke, A. O., 1818 Dolovan, So. Bellingham, Wash.
- Baalson, H. E., Silvana, Wash.
- Brevig, T. L., Teller, Alaska.
- Christenson, M. A., 323 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.
- Dale, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, 4520 No. Huson St. Phone: Main 3910, Tacoma.
- Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hagoes, O., 425 E. 10 St. Tel. East 621 og B 1729. Portland, Ore.
- Hustvedt, S. B., 1007 32d St., Oakland, Cal.
- Harstad, B., Parkland, Wash.
- Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.
- Holden, O. M., 1009 Milpas St., Santa Barbara, California.
- Heimdahl, O. E., Parkland, Wash.
- Ingebritson, H., Fir, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Ordal, O. J., 1460 Humbolt St., Tel. Main 2703, Bellingham, Wash.
- Pedersen, N., 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.
- Preus, Ove J. H., 1902 So. J St.,
- Rasmussen, L., North Bend, Ore.
- Sauer, Carl I., 2619 Paloma Ave.
- Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Sörensen, H. W., 538 N. 77th St., Seattle, Wash.
- Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.

Kasserer for Indremissionsloven i Pacific Distrikt  
T. K. SKOV  
2128 South J Street  
Tacoma, Wash.

Larson, P. T., Bestyrer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash.  
Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash.  
Thompson, A. R., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.  
Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

## Kredsmøde.

Buget Sound Kreds af den norske Synode møder om Gud vil i Arlington, Wash., Past. S. Baalfjens Skald, fra den 21de til den 23de September.

Følgende Program blev antaget ved sidste Møde af Kredsen:

1. Menigheden og dens Gøder—Ref., L. C. Nofs; Supl., V. Skarstad.  
2. Rom. 3, 28—Ref., D. Borge; Supl., Geo. Lane.

3. Det rette Samfundsjind—Ref., S. W. Sorenjen; Supl., J. D. Dale.

4. The Word of God—What it is and its right use—Rev., S. W. Tjernagel; Supl., Dve J. S. Preus.

Mobbingsprædiken—A. D. Bierke  
Skriftetale—S. A. Stub.

S. Ingebritson, Secr.

Alle Delegerer og Prefter som agter at være tilstede ved Kredsmødet i Arlington den 21, 22, 23 September bedes indsende sine Navne snarest mulig til Under tegnede.

S. E. Baalfjon,  
Silvana, Wash.

## Katalog.

Pacific Lutheran Academy and Business College, 1909-1910, Parkland, Wash. Katalogen giver en klar Fremstilling af Skolens Maal og Plan, samt om Skolens Velværemmeligheder, Kostende osv. Katalogen faaes frit ved Sendelse til Skolens Bestyrer, Prof. R. S. Song Parkland, Wash.

## Lien's Pharmacy

Scandinavisk Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig  
DRUGS, CHEMICALS,  
TOILET ARTICLES,  
Recepter udfyldes nøjagtig  
M. 7314 1102 Tacoma Ave

## W.P. Fuller &amp; Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

Maling, Olje,  
Glass, Døre  
og Vinduer

Vi har det største Assortement og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015  
Tacoma, Wash.

## DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.  
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om  
Søndagene Høje Aftale  
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864  
Tacoma, Wash.

## DR. J. R. BROWN

Skandinavisk Læge

214 French Building  
Cor. 13 and Pacific  
Tacoma Washington

## C. O. GUNDERSON

Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifterets-  
sager, samt Indkassering og Inspek-  
tion af Skjøder og Eiendoms-Titler  
512-13 Berlin Bldg.  
Main 2583 Tacoma, Wash.

## ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.  
Phones Main 204; A-1204  
Tacoma Wash.

## U S INVESTMENT CO.

615 Bernice Bldg.

Sælger Landeieendomme, samt  
Bygningstomter og Huse i Ta-  
coma og Omegn paa lette Be-  
talingsvilkkaar. Norsk Betjening  
August Cultum, Bestyrer  
Main 4872 Tacoma

## UNION HOTEL

1354 So. D Street

Nyttig oppudsede, fine møblere  
Værelser for fra 25c til \$1.00  
Mrs. Anna Hammer, Prop.  
Main 7321 Tacoma

## MØBEL-HANDEL

Rigt Udvalg af Ovne, Ranges, Jern-  
og Tinvarer, samt Have- og Sæd-  
kerredskaber, Gulvtepper, Møbler  
til udsatte billige Priser. Brugte  
Husholdsartikler tages i Bytte for  
nye. Udenbys Ordre ekspederes hurtig  
og prompt. Phone, Main 1239  
H. Freiberg, Prop.  
1501-05 Commerce Tacoma

## BON MARCHE

1133 C Street

Anbefaler vort store Lager af

Klæder og Sko

FOR DAMER, HERRER OG BØRN

i nyeste Moder, til billigste  
Priser i Byen. Vort For-  
manl er hurtig Omsætning  
med smaa Portjenerer.  
Bekag at eksaminere vore  
Varev og de nedsatte Pri-  
ser paa samme, før De  
kjober andetsteds. Husk  
at vor Butik er paa

BON MARCHE

Tvers overfor Postkontoret  
1133 C ST. 1133 C ST.

The Following is a Brief Summary of

## The Commercial Course

OFFERED BY

## The Pacific Lutheran Academy

The principal of our Commercial Department, Professor J. M. Clary, is a graduate of Greer College and the Law Department of Missouri State University. His commercial education was obtained at the Quincy Business College, from which he holds the degree Master of Accounts. He has more than fifteen years' experience.

## BRANCHES TAUGHT

Bookkeeping, Business Arithmetic, Business Law, Penmanship, Grammar, Composition, Correspondence, Business Forms, Rapid Calculations, Spelling, Reading, Business and Office Practice, Typewriting, Bible.

Students may enter at any time, without examination, and progress as rapidly as their abilities allow. Actual business is taught from the very start.

We do not guarantee positions, very few reputable schools do, but we endeavor so to prepare our students that they may become thoroughly able both to secure and hold a position. There are just as many employers looking for competent bookkeepers as there are competent bookkeepers looking for employment. A large number of our graduates and students hold responsible and well paid positions throughout the Northwest.

The cost of a course is very reasonable, being \$180 for nine months, including tuition, room, board and washing. This is less than the cost of board and room alone in the cities on the Pacific Coast. How can we do it? Because our school was established and is partly supported by the Lutheran church and is thus enabled to give its students more than they pay for.

Fall term begins October 4.

Our 50 page catalogue giving full information regarding the Preparatory, Classical, Normal, Stenographic, Commercial and Music courses can be had free on application. Address:

N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

## F. J. LEE

1:e Klases norsk  
Fotografist

Studio, Main 2289  
Res., Main 2680  
1535 Commerce St  
Tacoma



## TACOMA PAPER CO.

Wholesale Paper

Butcher's Manilla, Bags, Oyster  
Pails, Butter dishes, Wrapping  
Paper and Twines.  
Home Phone A-2084  
Sunset, Main 6902

1131 Commerce Tacoma

## BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-  
de, Sukker og Kager for bare 5c.  
Hurtig Bevertning

1305 Commerce St. Tacoma

## CHICAGO DENTISTS



Betal naar ed kan. Vi giver 12  
Aars Garanti paa vort Arbejde.  
Holder aaben om Aftener  
1124 1/2 Pacific Ave.  
Tacoma, Wash.

## BEN OLSON CO.

Plumbing  
and Heating

Main 392—A. 2352  
1130 Commerce Street  
Tacoma Wash.

## HOTEL SAMSON

13th and E Streets

Det største og bedste skandinavi-  
ske Hotel i Tacoma. Udstyret med  
alle moderne Bekvemmeligheder.  
Værelser for 25c, 50c og 75c. Re-  
staurant i Forbindelse. Maaltider  
serveres til en Pris af 15c og op



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bed-  
ste Sort Bicykler af nyeste Fabri-  
kat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes  
alle Slags Haandverks-Redskaber,  
Jernmaterialer og alt tilhørende  
en første Klases Jernvareforret-  
ning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.

Main 171; A-2171

928 Pacific Ave. Tacoma